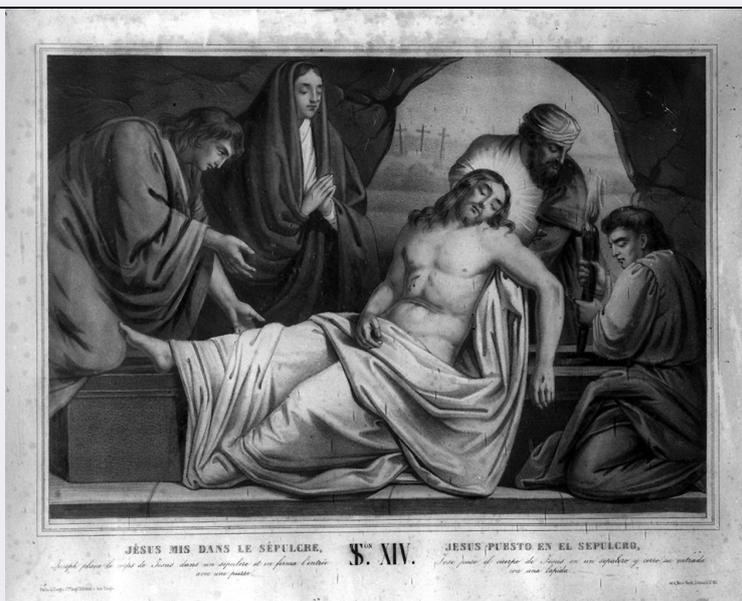


# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda S

LIR - Livello ricerca P

### NCT - CODICE UNIVOCO

NCTR - Codice regione 09

NCTN - Numero catalogo generale 00460312

ESC - Ente schedatore C18

ECP - Ente competente S61

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione stampa

OGTV - Identificazione serie

### QNT - QUANTITA'

QNTN - Numero 14

QNTC - Completa /incompleta completa

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione stazioni della via crucis

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato ITALIA

PVCR - Regione Toscana

PVCP - Provincia SI

PVCC - Comune Trequanda

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

## DT - CRONOLOGIA

**DTZ - CRONOLOGIA GENERICA****DTZG - Secolo** sec. XIX**DTZS - Frazione di secolo** seconda metà**DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA****DTSI - Da** 1850**DTSF - A** 1899**DTM - Motivazione cronologia** analisi stilistica**AU - DEFINIZIONE CULTURALE****ATB - AMBITO CULTURALE****ATBD - Denominazione** ambito francese**ATBM - Motivazione dell'attribuzione** analisi stilistica**EDT - EDITORI STAMPATORI****EDTN - Nome** Turgis Leon**EDTD - Dati anagrafici** notizie sec. XIX**EDTR - Ruolo** editore**EDTL - Luogo di edizione** Francia/ Parigi/ rue Serpente, 10/ rue des Ecoles**MT - DATI TECNICI****MTC - Materia e tecnica** carta/ litografia**MIS - MISURE****MISU - Unità** mm.**MISA - Altezza** 262**MISL - Larghezza** 360**MIF - MISURE FOGLIO****MIFU - Unità** mm.**MIFA - Altezza** 335**MIFL - Larghezza** 415**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE****STCC - Stato di conservazione** buono**DA - DATI ANALITICI****DES - DESCRIZIONE****DESI - Codifica Iconclass** NR (recupero pregresso)**DESS - Indicazioni sul soggetto** Soggetti sacri.**ISR - ISCRIZIONI****ISRC - Classe di appartenenza** documentaria**ISRS - Tecnica di scrittura** NR (recupero pregresso)**ISRT - Tipo di caratteri** lettere capitali**ISRP - Posizione** sul margine inferiore della prima stazione**ISRI - Trascrizione** JESUS CONDAMNE' A MORT. / Pilate le livra pour etre crucifié / ST (ATI)ON I. / JESUS CONDEMNED TO DEATH / JESUS

CONDENADO A MUERTE. / Pilato le entre ga para ser crucificado.

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**

indicazione di responsabilità

**ISRL - Lingua**

francese

**ISRS - Tecnica di scrittura**

NR (recupero pregresso)

**ISRT - Tipo di caratteri**

corsivo

**ISRP - Posizione**

sul margine inferiore della seconda stazione

**ISRI - Trascrizione**

Paris, TURGIS éditeur rue Serpente, 10 / lith(ographie) de Turgis à Paris

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**

documentaria

**ISRS - Tecnica di scrittura**

NR (recupero pregresso)

**ISRT - Tipo di caratteri**

lettere capitali

**ISRP - Posizione**

sul margine inferiore della seconda stazione

**ISRI - Trascrizione**

JESUS CHARGE' DE SA CROIX. / Et portant lui-meme sa Croix, il alla dans un lieu appelé le Calvaire / ST(ATI)ON II. / JESUS LOADED WITH THE CROSS / J

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**

indicazione di responsabilità

**ISRL - Lingua**

francese

**ISRS - Tecnica di scrittura**

NR (recupero pregresso)

**ISRT - Tipo di caratteri**

corsivo

**ISRP - Posizione**

sul margine inferiore della terza stazione

**ISRI - Trascrizione**

Paris Turgis Editeur, rue Serpente / Lith(ographie) de Turgis, à Paris

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**

documentaria

**ISRS - Tecnica di scrittura**

NR (recupero pregresso)

**ISRT - Tipo di caratteri**

lettere capitali

**ISRP - Posizione**

sul margine inferiore della terza stazione

**ISRI - Trascrizione**

JESUS TOMBE LA PREMIERE FOIS. / Les pecheurs ont surchargé mes épaules, ma vie s'est consumée dans la douleur, / j'ai succombé sous le poids de l'aff liction / ST(ATI)ON III. / JESUS FALLS THE FIRST TIME / PRIMA CAIDA QUE DI O' JESUS / Mis hombros estan sobrecargados con los pecadòs de los hombres: el dolor / me ha consumido la vida, y el peso de mi afliccion me ha hecho Caer

**ISR - ISCRIZIONI**

**ISRC - Classe di appartenenza**

indicazione di responsabilità

**ISRL - Lingua**

francese

**ISRS - Tecnica di scrittura**

NR (recupero pregresso)

**ISRT - Tipo di caratteri**

corsivo

**ISRP - Posizione**

sul margine inferiore della quarta stazione

<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS editeur, 10 rue Serpente / lit(ographie) de Turgis à Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della quarta stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS RENCONTRE MARIE SA MERE. / En passant au milieu d'eux, je l'ai renco ntré et je ne le quitterai pas / jusqu'à q'il me conduise sur la montagne sainte. / ST(ATION) IV. / JESUS MEETS MARY HIS MOTHER. / JESUS SE ENCUESTR A CON SU MADRE. / Jo le halle pasando por medios de ellos y no me separare de él hasta que me / conduzca hasta el monte santo
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della quinta stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS Editeur, rue Serpente 10 / Lith(ographie) de Turgis à Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della sesta stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS edit(eur) rue Serpente 10 / Lith(ographie) de Turgis à Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore dell'undicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS éditeur 10 rue Serpente / Lith(ographie) de Turgis a Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della sesta stazione

<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS IMPRIME SA FACE SUR UN LINGE. / Une femme courageus prit son voile e t Jesus lui presente son visage / à essayer / ST(ATI)ON VI. / JESUS MET BY VERONICA / JESUS IMPRESO SU ROSTRO EN UN PANO / Una mujer nomada Veronica viendo a Jesus, su rostro afeado Y su figurado / [---] un lienzo con que le limpiò.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore dell'undicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS ATTACHE' A LA CROIX. / Ils crucifierent Jesus et avec lui deux voleu rs qu'ils placèrent l'un a sa droite / l'autre à sa gauche. / ST (ATI)ON XI. / JESUS MAILED TO THE CROSS. / JESUS ATADO A LA CRUZ. / Los Judios cruci fican a Jesus y con el dos ladrones que pusieron el uno / a la derecha y e l otro a la izquierda
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della settima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris, TURGIS edit(eur) 10, rue Serpente / lith(ographie) de Turgis, à Par is
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della dodicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris V(---)e TURGIS edit(eur) rue Serpente, 10 / lith(ographie) de Turgis à Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della settima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS TOMBE LA SECONDE FOIS / Mes genoux se sont dérobés sous moi. / ST(AT I)ON VII. / JESUS FALLS THE SECOND TIME / SEGUNDA CAIDA DE JESUS / Las fue rzas de las piernas me faltaron y el peso de la cruz me hizo / caer segund a vez en tierra.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria

<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della dodicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS ELEVE' SUR LA CROIX / Le sujet de sa condamnation était alors écrit au dessus de lui: Roi des Juifs / et ayant baissé latéte, il rendit l'espr it / ST(ATI)ON XII. / JESUS RAISED ON THE CROSS. / JESUS ENARBOLADO EN LA CRUZ. / La causa de su condenacion estaba escrita por cima de su cabeza as i: Rey de los / Judios; é inclinando la cabeza espirò.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della ottava stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris, V(---)e TURGIS editeur, rue Serpente / Lith(ographie) de Turgis à P aris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della tredicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris V(---)e TURGIS edit(eur) rue Serpente 10 / Lith(ographie) de Turgis a Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della ottava stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS CONSOLE LES FILLES DE JERUSALEM / Les femmes le suivaient: Jesus s'e tant tourné vers elles leur dit: Ne pleurez pas / sur moi / ST(ATI)ON VIII
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della tredicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS EST DETACHE' DE LA CROIX. / Joseph demand le corps de Jesus et l'env eloppa d'un linceul / ST(ATI)ON XIII. / JESUS TAKEN DOWN FROM THE CROSS / JESUS FUE BAJADO DE LA CRUZ. / Jose pide el cuerpo de Jesus y lo envolvió en una sabana
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della nona stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS edit(eur), rue Serpente 10 / Lith(ographie) de Turgis à Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	margine inferiore della quattordicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris, L(---) Turgis J(---)ne Impr(imeur) Editeur, r(ue) des Ecoles, / et à New-York, Léonard St(reet) 83
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della nona stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS TOMBE LA TROISIEME FOIS. / L'esprit est prompt La chair est faible M a force n'est pas la force des pierres et ma / chair n'est pas de bronze / ST(ATI)ON IX. / JESUS FALLS THE THIRD TIME / TERCERA CAIDA DE JESUS. / El espiritu es pronto y la carne es debil. Mi fuerzas no son las de las pied ros / y mi carne no es de bronce
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	lettere capitali
<b>ISRP - Posizione</b>	margine inferiore della quattordicesima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	JESUS MIS DANS LE SEPULCRE, / Joseph placa le corps de Jésus dans un sépul cre et en ferma l'entrée / avec une pierre / ST(ATI)ON XIV. / JESUS PUESTO EN EL SEPULCRO, / Jose puso el cuerpo de Jésus en un sepulcro y cerrò su entrada / con una lapida.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della decima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris TURGIS édit(eur), rue Serpente, 10 / Lith(ographie) de Turgis a

<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	sul margine inferiore della prima stazione
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris, L(---) TURGIS J(---)ne Impr(imeur) Editeur r(ue) des Ecoles / et Ma ison à New-York
<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	Purtroppo non è stato possibile rintracciare notizia alcuna sulla figura e l'attività del tipografo ed editore Turgis che, come ci segnalano le iscrizioni presenti sulle stampe della serie completa della Via Crucis, possedeva alcuni stabilimenti a Parigi ed una sede distaccata a New York. Pertanto è stata suggerita una datazione sulla base dell'analisi stilistica delle stampe, la cui convenzionalità ci induce a collocarle entro l'ambito di un gusto genericamente purista. Le quattordici litografie sono collocate entro cornici, coeve alle stampe, in legno intagliato, dipinto e intarsiato, che misurano 60 cm. di altezza e 48 cm. di larghezza.

**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**

**CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**

<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà privata
------------------------------------	-------------------

**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTAN - Codice identificativo</b>	SPSAE SI 1668 P

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n

**FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
----------------------	-------------------------

<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>	
<b>FTAX - Genere</b>	documentazione allegata
<b>FTAP - Tipo</b>	fotografia b/n
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	3
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda di bene non adeguatamente sorvegliabile
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	1995
<b>CMPN - Nome</b>	Perugini M.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Gnoni C.
<b>RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE</b>	
<b>RVMD - Data</b>	1995
<b>RVMN - Nome</b>	Perugini M.
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2006
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)